

# ПРАВДА ВОСТОКА

ПО ПЯТНИЦАМ

O'ZBEKISTON  
RESPUBLIKASI  
... PALATASI

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ  
ГАЗЕТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ОСНОВАНА 2 АПРЕЛЯ 1917 ГОДА

20 июня 2008 года

пятница

№ 117 (26311)

Цена свободная

УЧРЕДИТЕЛЬ - КАБИНЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

### ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

## О подготовке и проведении празднования 17-летия государственной независимости Республики Узбекистан

В целях достойной встречи 17-летия независимости Республики Узбекистан, широкого освещения в стране и за рубежом сути и значения этой знаменательной даты, проведения на высоком уровне праздничных мероприятий:

1. Утвердить состав республиканской комиссии по подготовке и проведению празднования 17-летия государственной независимости Республики Узбекистан согласно приложению.

Республиканской комиссии до 25 июня разработать программу "Независимость - это наше общее достояние, залог свободной и достойной жизни нашего народа" организационно-практической, информационно-просветительской работы и культурно-духовных мероприятий.

2. При разработке данной программы обратить внимание на следующее:

организация культурно-просветительских мероприятий, бесед и встреч, направленных на широкое разъяснение, что независимость является вековой мечтой нашего народа, большой исторической победой, достигнутой в результате многолетней борьбы, символом свободы для каждого проживающего в стране человека, самым великим и самым дорогим праздником для жителей Узбекистана;

посредством праздничных мероприятий продемонстрировать величественный дух независимости, которая дала возможность нашему народу самостоятельно распоряжаться собственной судьбой и осознать свое национальное достоинство, стала прочным гарантом полного проявления каждым гражданином своих способностей и таланта в социально-экономической сфере, реализации прав и свобод человека, построения в стране свободной и достойной жизни;

освещение на основе ярких и действенных жизненных примеров того, что в годы независимости в полной мере возрождены наша древняя история и богатое наследие, национально-религиозные ценности, традиции и обычаи, что сегодня доброта и милосердие, великодушие и согласие, толерантность, гармония национальных и общечеловеческих ценностей стали нормой нашей жизни;

довести до широкой общественности, что благодаря осуществляемым глубоким реформам динамичное развитие приобрела экономика страны, повышается уровень жизни и благосостояния народа, дает свои позитивные результаты реализация принятых важных социальных программ;

отражение проводимой большой созидательной работы по коренному преобразованию облика страны, дальнейшему процветанию наших городов и кишлаков.

3. Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам города Ташкента и областей, общественному движению молодежи "Камолот", Комитету женщин Узбекистана, фондам "Нуроний" и "Махалля" в целях достойного празднования 17-летия независимости Республики Узбекистан создать на местах соответствующие комиссии, разработать до 1 июля конкретные программы, предусматривающие реализацию основных целей и задач, определенных в республиканской программе, провести в связи с праздником в городах и кишлаках, махаллях и гузарах, на территориях, прилегающих к многоэтажным домам, широкомащтабные работы по благоустройству.

Обратить особое внимание на недопущение при проведении намеченных в данных программах мероприятий проявления формального подхода и высокопарности, на привлечение к работе представителей широкой общественности, использование действенных форм проведения торжеств с тем, чтобы их суть и содержание проникли в сердца и сознание людей, воодушевили на достижение новых высоких рубежей.

4. Республиканской комиссии на своих заседаниях регулярно заслушивать отчеты о выполнении плана мероприятий, осуществляемых в центре и на местах.

5. К подготовке праздничных программ, которые будут проводиться в столице страны - городе Ташкенте, Республике Каракалпакстан и областях, широко привлекать творческие группы, сформированные из числа сценаристов, режиссеров, писателей и поэтов, композиторов и балетмейстеров, театральных художников, а также одаренных молодых артистов, представителей фольклорного искусства, обладающих высоким профессионализмом и опытом в проведении массовых зрелищных мероприятий.

6. Министерству по делам культуры и спорта совместно с эстрадным объединением "Узбекнаво", союзами писателей и композиторов провести республиканский конкурс "Ватан ягонадир, Ватан битадир" на лучшие песни и музыкальные произведения, воспевающие независимость страны. Победителей и призеров конкурса объявить накануне праздника независимости.

7. Узбекскому Агентству по печати и информации совместно с Творческим союзом журналистов Узбекистана в конце августа провести заключительный этап традиционного конкурса "Самый великий, самый дорогой", посвященного независимости страны.

8. Министерству по делам культуры и спорта, общественному движению молодежи "Камолот", эстраднему объединению "Узбекнаво" и Союзу композиторов провести на высоком уровне республиканский отборочный тур среди кандидатов на звание лауреатов премии "Нихол" и в первой половине августа организовать концертную программу с участием победителей.

9. Установить, что расходы на праздничные мероприятия будут покрыты:

в Республике Каракалпакстан и областях - за счет средств местных бюджетов и производственных предприятий, хозяйств, фондов;

в городе Ташкенте - за счет средств республиканского бюджета и местного бюджета в равных долях.

10. Узбекскому Агентству по печати и информации, Национальной телерадиокомпании Узбекистана, Национальному информационному агентству Узбекистана, информационному агентству "Жахон" и другим средствам массовой информации рекомендовать всесторонне освещать работы по подготовке и проведению 17-летия независимости страны.

11. Контроль за исполнением данного постановления возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Ш. Мирзиёева.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. Каримов

Город Ташкент,  
12 июня 2008 года.



Олицетворение  
свободы,  
миролюбия  
и гуманизма

СВЯЩЕННОЕ И ПОЧИТАЕМОЕ МЕСТО  
НАШЕЙ РОДИНЫ - ПЛОЩАДЬ МУСТАКИЛЛИК.

## УКАЗ

### ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

## О награждении группы особо отличившихся профессоров и преподавателей в связи с 15-летием образования Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

За большой вклад в успешную реализацию Национальной программы по подготовке кадров, воспитание всесторонне развитой молодежи в духе преданности Родине, подготовку высококвалифицированных специалистов пожарной безопасности, укрепление правопорядка, а также достигнутые успехи в научно-исследовательской сфере присвоить почетные звания:

**"Заслуженный наставник молодежи  
Республики Узбекистан"**

Сираджитдинову Али Бурхановичу - начальнику кафедры Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

**"Заслуженный изобретатель  
и рационализатор Республики Узбекистан"**

Усманову Миржалилу Хамитовичу - начальнику научно-исследовательского центра Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

(Окончание на 2-й стр.)

УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

## О награждении группы особо отличившихся профессоров и преподавателей в связи с 15-летием образования Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

За большие заслуги в развитии системы пожарной безопасности страны на уровне мировых стандартов, внедрении в образовательный процесс передовых педагогических технологий, воспитании молодежи в духе патриотизма, национальных и общечеловеческих ценностей, укреплении мира и стабильности в стране наградить:

**орденом "Фидокорона хизматлари учун"**

**Мавлянкариева Бахтиёра Абдугафуровича** - профессора Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

**орденом "Мехнат шухрати"**

**Вахабова Бахтиёрджана** - начальника кафедры Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

**орденом "Дустлик"**

**Ануфриева Сергея Ивановича** - старшего преподавателя Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

**медалью "Содик хизматлари учун"**

**Атабаева Шаназара** - заместителя

начальника научно-исследовательского центра Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

**Мансурходжаева Нигматиллу Ахмеджоновича** - начальника кафедры Высшей технической школы пожарной безопасности Министерства внутренних дел Республики Узбекистан

**Президент  
Республики Узбекистан  
И.Каримов**

Город Ташкент,  
19 июня 2008 года.

**ПРАВДА  
ВОСТОКА**

Индекс 178

Главный редактор  
А.С. Усманов

Газета отпечатана в  
типографии  
издательско-  
полиграфической  
акционерной  
компании «Шарк».

Адрес предприятия:  
ул. Буюк Турон, 41.

НАШ АДРЕС:

100029, Ташкент,  
ГСП, ул. Магбуотчилар, 32.

Телефон отдела  
писем: 233-15-20.

Адрес в Интернете:  
www.pv.uz

Редакция рукописи не  
рецензирует и не возвращает.

Материалы,  
опубликованные под  
знаком П, печатаются на  
коммерческой основе.

Редакция не несет  
ответственности  
за достоверность  
содержания рекламных  
материалов.

**РЕКЛАМА,  
ОБЪЯВЛЕНИЯ:**

Отдел рекламы  
"Правды Востока".  
Тел.: 233-70-98,  
236-57-12, комн.444,  
тел./факс (371) 233-70-98

Выходит 5 раз в неделю.

Газета зарегистрирована в Агентстве печати  
и информации Республики Узбекистан  
Рег. № 005

Способ печати - офсетный,  
формат А-2, объем 2 п.л.  
Тираж 12785 экз.

Время подписания в печать  
по графику 21.00.

Время подписи: 21.30 Итог по УзА: 21.30

### ЖАТВА-2008

Оператор  
зерноуборочного комбайна  
Сунатулло Касымов.



## Зерно Тайлака

Два новичка в своем деле встретились на одном поле. И каждый доказал: трудолюбие - ключ к любому успеху.

Сунатулло Касымов - механизатор с 25-летним стажем. Но зерноуборочный комбайн вывел в поле впервые. Новенький, накануне жатвы приобрели его в лизинг в "Бахшитпаагросервис

ММТП", где трудится Касымов. Перед тем как сесть за штурвал, Сунатулло прошел специальные курсы в Ташкенте.

С раннего утра это уже третье фермерское поле, по которому

плавно и легко прошелся новенький "Класс доминатор". Через час-другой будет подведен итог кропотливому труду главы фермерского хозяйства "Нилуфарнирафшонагро". Волнуется Мукум Исроилов: это его первый урожай пшеницы, выращенный самостоятельно. В прошлом году расформировали ширкатное хозяйство имени Улугбека. К фермеру-новичку в долгосрочную аренду перешел зерновой клин в шесть с небольшим гектаров. С каждого, по самым скромным прикидкам, будет намолочено по 50 с лишним центнеров зерна.

Благодатны тайлакские земли. И влаги вдоволь: речка Карасу несет родниковые воды.

"Моя задача - все сделать вовремя и строго по агротехнологии", - говорит Мукум-ака.

Более тысячи гектаров предстоит убрать в короткие сроки силами "Бахшитпаагросервис ММТП". Задействованы два комплексных отряда, полностью укомплектованных для оперативной и слаженной работы.

Добавок к материальным ресурсам - высокие заработки, что сулит успешно стартовавшая жатва. Работники машинно-тракторного парка обслуживают на договорных условиях более сотни фермерских хозяйств. В прошлом году технический парк пополнил "Алтай". Теперь добавился новый зерноуборочный комбайн.

В фермерском хозяйстве "Илимагровиож" справятся нынче с жатвой своими силами: в канун уборочной приобрели на лизинговых условиях собственный "Класс доминатор". И соседям помогут - есть мощная техника, чтобы не застояться в поле зерну.

Всего в Тайлакском районе новый урожай зерновых будет снят с пяти с лишним тысяч гектаров. Фермерам предстоит реализовать государству свыше 15,5 тысячи тонн зерна.

**Наталья Шакирова.  
Соб. корр. "Правды Востока".  
Фото автора.**

Тайлакский район,  
Самаркандская область.

## Узбекистан-Литва:

# Заседание межправительственной комиссии

В столичном Бизнес-центре 19 июня состоялось заседание Узбекско-литовской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству.

В работе форума приняли участие представители ряда министерств и ведомств, фирм и компаний двух стран, действующих в сфере внешних экономических связей, торговли, топливно-энергетической отрасли, банковско-финансовой, аграрной и водной сфере, сфере продовольствия, химической отрасли, легкой промышленности, транспорта и транспортных коммуникаций, строительных материалов, металлургии, туризма, мебельной индустрии.

Выступивший на заседании заместитель министра по внешним экономическим связям, инвестициям и торговле Респуб-

лики Узбекистан, сопредседатель комиссии А.Камалов особо отметил, что сотрудничество между нашими странами последовательно развивается во всех сферах и что важной правовой основой при этом служат договоренности, достигнутые в ходе встреч руководителей двух стран. В частности, визит Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова в сентябре 2002 года в Республику Литва создал новые возможности для подъема на более высокий уровень двусторонних отношений.

Литва является одним из важных партнеров Узбекистана. Сотрудничество между нашими

странами во многих сферах развивается интенсивно. Регулярное проведение заседаний данной комиссии свидетельствует о том, что обе стороны одинаково заинтересованы в укреплении взаимного экономического сотрудничества. В 2007 году взаимный товарооборот наших стран составил 72,4 миллиона долларов.

Созданный в нашей республике благоприятный инвестиционный климат для сотрудничества с иностранными партнерами, необходимые условия и льготы, последовательно продолжающийся процесс приватизации усиливает внимание бизнесменов множества стран, в частности Литвы, к сотрудничеству с Узбекистаном. В Узбекистане при участии литовских инвесто-

ров действуют более двадцати совместных предприятий. Они функционируют в таких сферах, как текстильная отрасль, переработка сельхозпродукции, производство стройматериалов, обувная, электротехническая промышленность, машиностроение.

Из Узбекистана в Литву экспортируются пластмасса и пластмассовые изделия, нефтехимическая продукция, механическое оборудование, хлопковолокно, черный металл, плодоовощная продукция. Из Литвы в Узбекистан импортируются транспортные средства, молочные и кондитерские изделия, сахар, химическое волокно, резина, мебельная продукция.

- В Литве проявляют большой интерес к развитию сотрудниче-

ства с Узбекистаном, - говорит заместитель министра транспорта и коммуникаций Республики Литва, сопредседатель комиссии Чесловас Шикшнялис. - В будущем мы намерены задействовать все имеющиеся возможности, еще больше развивать и укреплять взаимовыгодные связи.

На заседании обсуждались вопросы, касающиеся дальнейшего развития торгово-экономических и инвестиционных отношений, сотрудничества в сфере транспорта и транспортных коммуникаций, туризма, увеличения количества совместных предприятий и объема взаимного товарооборота, совместной разработки и реализации перспективных проектов.

**И.Умарова.  
Корр. УзА.**

## Знакомьтесь - Ташкент

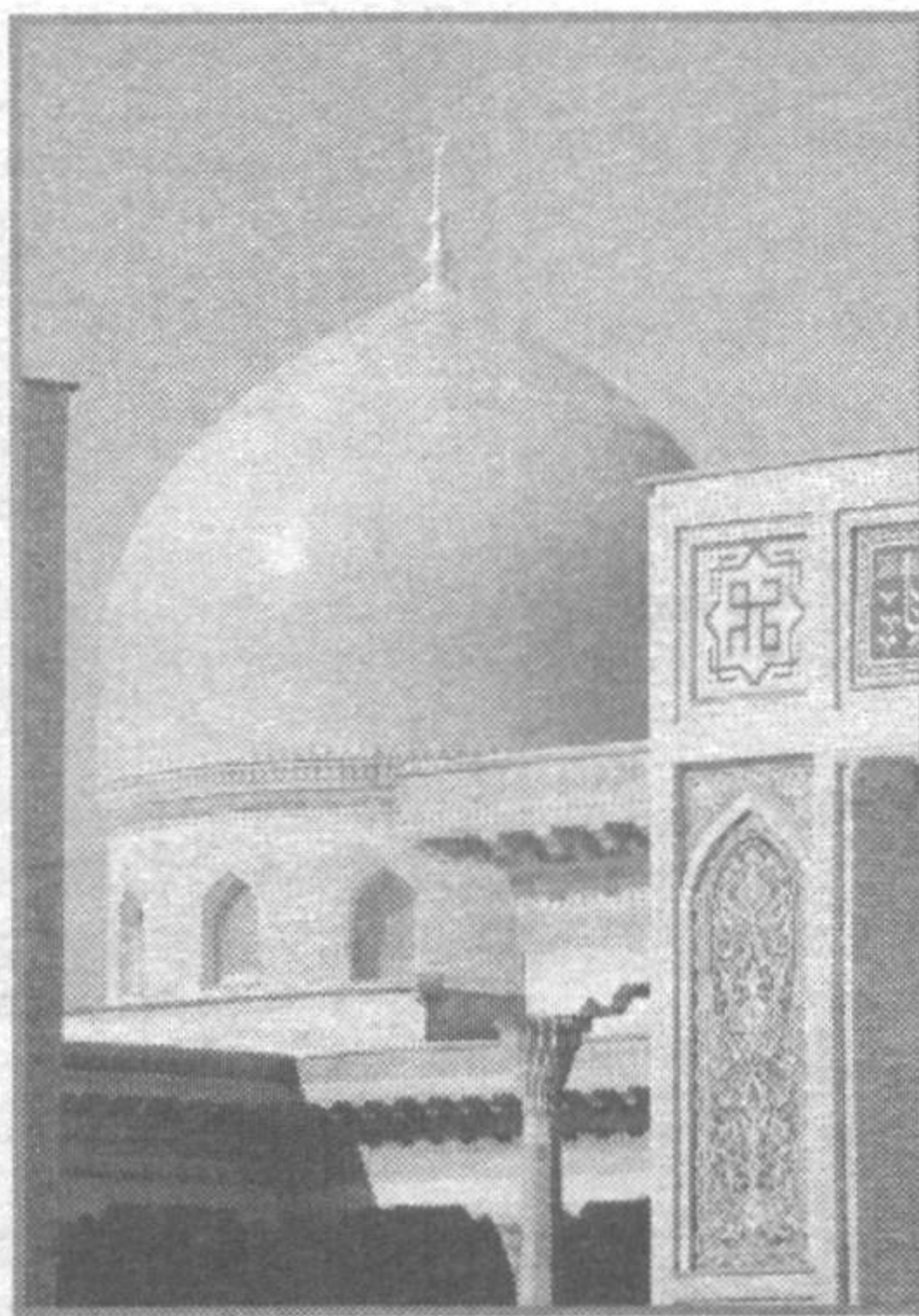
"Прекрасна наша столица, изменившаяся за последние годы до неузнаваемости. К нам часто приезжают гости из ближнего и дальнего зарубежья, которые наряду с историческими центрами хотят посмотреть и Ташкент. Раньше у Северного вокзала можно было сесть в экскурсионный автобус и посетить самые интересные места. Существует ли сейчас подобная услуга? Особенно актуальна она сегодня, когда вся страна готовится к празднованию 2200-летия Ташкента".

**А.Любимов.**  
Ташкент.

На вопрос отвечает директор Республиканского научно-учебного консалтингового центра по подготовке кадров в сфере туризма при НК "Узбектуризм" Раиса ИБРАГИМОВА:

- В республике работают более 300 лицензированных гидов. Что касается экскурсий по нашей столице, то сегодня подобную услугу предлагает большое количество фирм, принимающих туристов. Просто со временем изменились потребности гостей, а значит, и формы их обслуживания. Сегодня в основном путешествуют группами. Широкий круг интересов: одни посещают культовые места, кому-то интересны стройки незави-

симости, другим - исторические и памятные места. Нашим центром ведется проработка новых маршрутов, посвященных 2200-летию Ташкента. Туристическим фирмам рекомендовано к действующей единой экскурсии с ноября внедрить еще четыре маршрута. Первый - четырехчасовая обзорная экскурсия по городу "Ташкент - столица независимого Узбекистана". Второй - "Город двадцати двух столетий" с выездом на



места исторических раскопок древнего Ташкента. Третий маршрут называется "Волшебный мир восточных узоров" и включает посещение музея декоративно-прикладного искусства, мастерских ремесленников "Хунарманд". Четвертое направление - "Ташкент - столица исламской культуры" - экскурсия с посещением мечети Хастимам, комплекса Зангиата, медресе Кукельдаш, мавзолея Зайнутдина-бобо.

## «Франчайзинг» - что это такое?

«Став предпринимателем, сталкиваюсь со множеством терминов, суть которых не всегда ясна. Трудно найти их толкование и в словарях. Не могли бы вы рассказать подробнее, что означает слово «франчайзинг?»»

**Манзура Каюмова.**  
Гулистан.

Отвечает менеджер проекта «Бизнес-форум Узбекистана» при Торгово-промышленной палате республики Назар ТАЛИБЖАНОВ:

- Франчайзинг (или франшиза) - это продажа или временное предоставление товарного знака или фирменных технологий другому предпринимателю. Весьма распространен в самых разных отраслях экономики: торговле фирменными товарами (от косметики до автомобилей), сфере услуг (быстрое питание, автозаправки и автосервис, туризм и гостиничный бизнес, бухгалтерия и страхование, обучение и воспитание и пр.), производстве (чаще всего при выпуске напитков, продуктов питания, в фармацевтике, оптике). Достаточно сказать, что в США фирмы, использующие франчайзинговые схемы, создают до половины национального валового дохода.

Франчайзинг - это прежде всего эффективная организационная форма распространения успешных предпринимательских моделей, которая позволяет лидерам бизнеса на взаимовыгодной основе передавать свои отработанные технологии производства и управления другим предпринимателям, а также расширять сферы влияния.

Отметим, что франчайзинг подразумевает не обязательно мультиплицирование зарубежных марок и технологий. Успешные местные компании, уже создавшие себе имя и имеющие эффективные методы работы, вполне способны стать франчайзерами, то есть продавцами своего бренда.

Надо иметь в виду, что у отечественных франчайзеров по сравнению с зарубежными на территории Узбекистана имеются важные преимущества: отсутствие языкового барьера, единое правовое пространство, знание особенностей ведения бизнеса в нашей стране.

Учитывая высокий потенциал развития этой модели бизнеса, Торгово-промышленная палата Республики Узбекистан совместно с проектом Программы развития ООН «Бизнес-форум Узбекистана» инициировала проект создания «Руководства по франчайзингу для отечественных бизнесменов».

## Четвертый - лишний

"Слышал, что в этом году абитуриентов высших учебных заведений ожидает тестирование не по трем, как ранее, а четырем предметам. Это правда?"

**О.Иванов.**  
Ташкент.

На вопрос отвечает директор Государственного центра тестирования Бахрамжон ИСМАИЛОВ:



- В этом году порядок проведения тестирования не изменится. Это решение Государственной комиссии по приему в образовательные учреждения Узбекистана, рассмотревшей некоторые вопросы поступления абитуриентов в вузы. Тестовые испытания, как и в прошлые годы, пройдут первого августа. А знания молодежи будут оцениваться по тем же трем предметам и с прежними коэффициентами - 3.1, 2.1 и 1.1 за каждый правильный ответ.

## Как обменять паспорт

"Мне исполняется 45 лет, нужно менять паспорт. Эта процедура предстоит и моему сыну, которому двадцать пять лет. Хотелось бы узнать, какие документы для этого нужны?"

**М. Ибрагимова.**  
Ходжейли.

Об условиях обмена паспорта информирует начальник отдела выдачи виз и гражданства (ОВВиГ) Нукусского ГОВД Ансатбай УЗАКБЕРГЕНОВ:

- Выдача и обмен паспортов производятся органами внутренних дел по месту жительства граждан. Следует отметить, что обмен паспорта производится не только по достижении 25- и 45-летнего возраста. Например, в случае перемены фамилии, имени, отчества, изменения национальности, года рождения, а также если установлены неточности в записях или израсходованы листы, предназначенные для виз и особых отметок, или когда паспорт в силу различных причин пришел в негодность.

Для обмена паспорта в отдел внутренних дел представляются: полученный ранее паспорт, две фотографические карточки размером 35x45 мм и квитанция об уплате государственной пошлины.

Изъятие паспорта, а также прием и передача его в залог или в целях обеспечения иных обязательств запрещаются.

## Подходный - за проезд?

"Основным видом деятельности моего предприятия являются проектно-изыскательские работы, которые требуют постоянного выезда сотрудников на объекты. Для них предприятие приобретает по безналичному расчету проездные карточки. Облагаются ли они налогом на доходы физических лиц, если используются в служебных целях?"

**Анвар Икрамов.**  
Руководитель частного предприятия.  
Коканд.

На вопрос отвечает главный государственный налоговый инспектор Информационно-консультативного центра Государственного налогового управления Светлана КОЛАРОВА:

- В соответствии со статьями 167, 170, 171 и 177 Налогового кодекса Республики Узбекистан (в новой редакции), действующего с 1 января 2008 года, плательщиками налога на доходы физических лиц являются физические лица, имеющие налогооблагаемый доход. Налогооблагаемая база определяется исходя из совокупного дохода за вычетом доходов, освобожденных от налогообложения в соответствии со статьями 179 и 180 настоящего кодекса.

В совокупный доход физических лиц включаются:

- 1) доходы в виде оплаты труда;
- 2) имущественные доходы;
- 3) доходы в виде материальной выгоды;
- 4) прочие доходы.

Доходами в виде материальной выгоды, полученными налогоплательщиком, являются оплата юридическим лицом в интересах физического лица товаров (работ, услуг), имущественных прав, в том числе стоимости питания, проездных билетов или их возмещения.

Таким образом, стоимость проездных карточек, выдаваемых на предприятии сотрудникам, является доходом физического лица и облагается налогом на доходы физических лиц в общеустановленном порядке.

## Открывайте счет в любом банке

"Может ли бюджетная организация в разных банках иметь несколько расчетных счетов?"

**М.Сафарова.**  
Ташкент.

Отвечает на вопрос адвокат АФ "Mutahassis himoya" Нелля ТЕН:

- В соответствии с инструкцией Центрального банка "О банковских счетах, открываемых в банках Республики Узбекистан", юридические и физические лица самостоятельно выбирают финансовые институты для расчетного и кассового обслуживания и вправе открывать депозитные счета до востребования и другие виды депозитных вкладов в национальной и иностранной валютах в одном или нескольких банках.

Согласно инструкции бюджетным учреждениям открываются счета для зачисления и использования средств, которые выделяются за счет республиканского или местного бюджетов. Кроме того, могут открываться депозитные счета до востребования по внебюджетным доходам. Сберегательные и срочные счета открываются только для хранения внебюджетных средств.

## Выездная виза. Как ее оформить?

"Осенью собираюсь в Германию. Хотел бы узнать, как оформить выездную визу?"

**Ю. Рахимов.**  
Элликкалинский район.

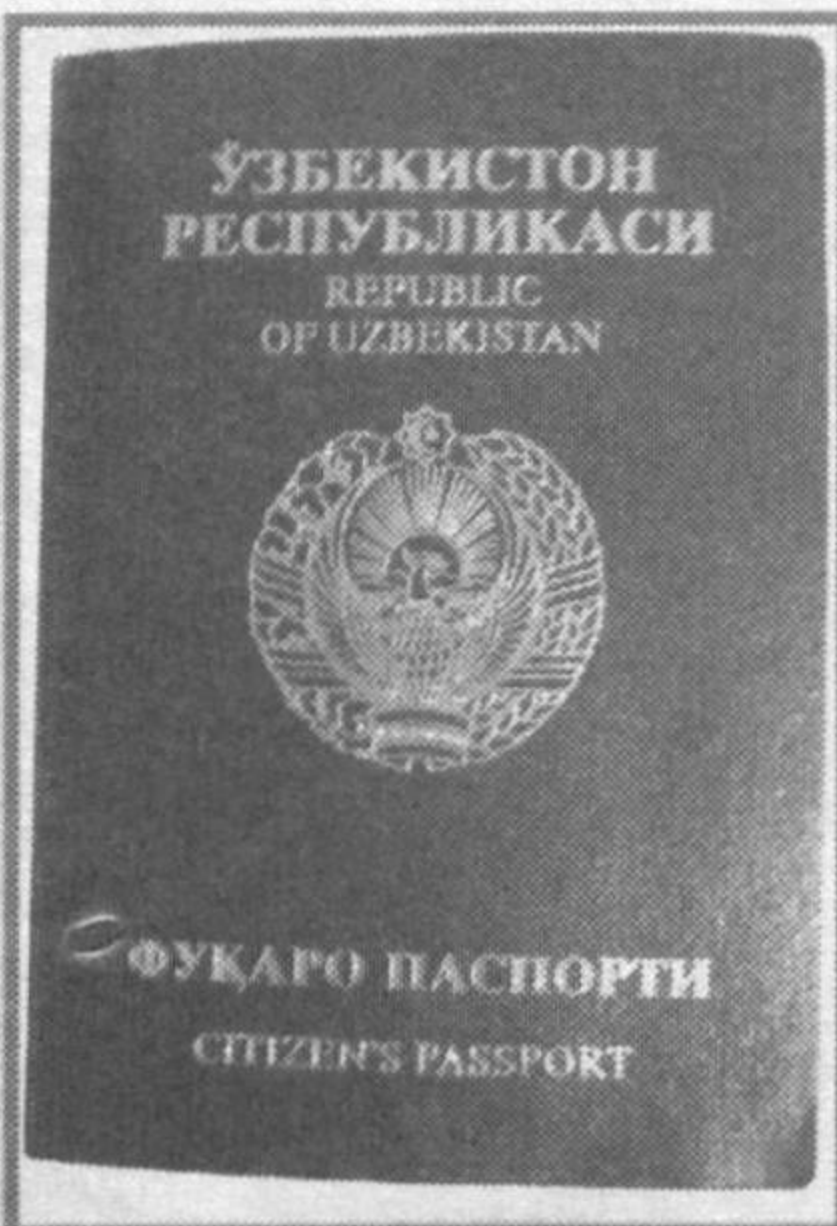
Рассказывает начальник отдела выезда, въезда и оформления гражданства (ОВВиГ) МВД Республики Каракалпакстан Ширин АЛЛАМБЕРГЕНОВА:

Граждане Республики Узбекистан, намеривающиеся временно выехать за границу, обращаются в органы внутренних дел по месту постоянного жительства и представляют следующее: заявление-анкету в двух экземплярах и четыре снимка размером 3,5x4,5см.

Заявление-анкета заверяется руководителем организации, предприятия по последнему месту работы (учебы), неработающим - органами самоуправления граждан по месту постоянного жительства и скрепляется печатью.

Граждане от 17 до 27 лет, подлежащие призыву на действительную срочную военную службу, независимо от цели поездки представляют соответствующую справку из отделов по делам обороны.

Должна заметить, что оформление выезда за границу на работу по частным контрактам производится только по согласованию с Министерством труда и социальной защиты населения республики с представлением сертификата-разрешения на выезд за границу для осуществления профессиональной деятельности.



## Трудовая книжка без номеров

"В 2002 году устроилась на работу. Трудовую книжку мне не выдали. Рекомендовали приобрести самой. Купила ее в лотке "Матбуот". А недавно обнаружила, что страницы не пронумерованы. Что делать?"

**Людмила Зиминая.**  
Ташкент.

Комментирует заместитель начальника Центра содействия занятости населения Мирабадского района Зохид КОДЫРОВ:

Официальный формат трудовой книжки утвержден в 2000 году. С этого времени все организации по перечислению должны закупать в Центре содействия занятости населения необходимое количество книжек для выдачи новым сотрудникам. Поэтому документы нового образца по закону выдает организация, в которой вы работаете.

На рынках, в магазинах, иногда в лотках "Матбуот" до сих пор продают старые образцы, которые в настоящее время недействительны. Но если вы приобрели трудовую книжку до 2000 года и имеете в ней запись, она признается действительной, вне зависимости от того, указаны в ней страницы или нет.

## Если только по совместительству

"Я работаю уборщицей в одной из организаций и хотела бы узнать, существуют ли в моей профессии нормативы по уборке помещения. И входит ли в мои обязанности уборка территории на улице и окапывание деревьев?"

**М. Рахимова.**  
Ташкент.

Говорит начальник управления Министерства труда и социальной защиты населения Узбекистана А. НАВОТНЫЙ:

Согласно приложению № 1, утвержденному министерствами финансов, труда и социальной защиты населения республики, одна единица уборщика служебных помещений вводится на 550 кв. метров площади.

Если единица уборщика служебных помещений введена при норме меньше 550 кв. метров, в таком случае может быть поручено выполнение дополнительных обязанностей (уборка территории, окапывание деревьев) с учетом нормативов на уборку территории, озеленение.

Одна единица уборщика территории (дворника) вводится на 2,5 тысячи кв. метров убираемой территории, садовника - на 2 гектара площади озеленения.

Если единица уборщика служебных помещений введена при соблюдении норматива, в таком случае уборка территории ему может быть поручена в порядке совместительства в свободное от основной работы время. Оплата труда производится в соответствии со статьей 160 Трудового кодекса Республики Узбекистан.

## ... На 70 процентов - хокимият. Остальное - сами

"Хокимияты столицы провели работу по замене деревянных дверей на железные в подъездах многих многоэтажных домов. Также установлены кодовые замки. В нашей многоэтажке - нет. Есть ли надежда, что и у нас будут изменения?"

**Хайрулла Арипов.**  
Пенсионер.  
Ташкент.

Отвечает главный инженер Ташкентской городской ассоциации собственников жилья Раиса ЛИ:

Продолжения установки железных дверей ожидать не стоит. В первую очередь нужно задаться вопросом: а что сам предпринял, чтобы в подъезде установили железную дверь? Ведь вопросы содержания жилого фонда, общего имущества в доме должны решать сами собственники жилья. Хокимияты оказали спонсорскую помощь, теперь многое зависит от вашей предприимчивости.

Работы выполнены на 70 процентов, сообщают в хокимияте Хамзинского района, но продолжают по мере возможности. В этом году будут установлены еще 250 дверей. Однако где гарантия, что ваш подъезд входит в их число? Поэтому в хокимияте рекомендуют на общем собрании собственников жилья учредить единовременные взносы для решения этой проблемы.

Если у вас возникнут вопросы по работе ширкатов, обращайтесь по телефону 227-00-26 в консультативно-методический центр Ташкентской городской ассоциации собственников жилья.



## Что такое доверенность?

"Известно, что юридические и физические лица могут передавать свои полномочия третьим лицам, выдав им соответствующую доверенность. Что такое доверенность? На какой срок она может быть выдана? Когда и по каким причинам прекращается ее действие?"

**Хумор Жаббарова.**  
Пешкунский район.

На вопрос отвечает государственный нотариус Лола Джумаева:

Доверенностью признается письменное уполномочие, выдаваемое одним лицом (доверителем) другому (поверенному) для представительства перед третьими лицами. Поверенный действует в пределах полномочий, предоставленных ему по доверенности.

Доверенность от имени юридического лица, а также юридическому лицу может быть выдана только на совершение сделок, которые не противоречат целям деятельности, указанным в уставе (положении) юридического лица.

Доверенность может быть выдана на срок не более трех лет. Если срок действия в доверенности не указан, она сохраняет силу в течение одного года со дня ее выдачи. Доверенность, в которой не указана дата ее выдачи, недействительна.

Удостоверенная нотариусом доверенность, предназначенная для совершения

действия за пределами Республики Узбекистан, не содержащая указания о сроке ее действия, сохраняет силу до отмены выдавшим ее лицом.

Действие доверенности прекращается вследствие:

истечения срока доверенности; отмены доверенности лицом, выдавшим ее;

отказа лица, которому выдана доверенность;

прекращения деятельности юридического лица, от имени которого выдана доверенность;

прекращения деятельности юридического лица, на имя которого выдана доверенность;

признания гражданина, выдавшего доверенность недееспособным, ограниченно дееспособным, безвестно отсутствующим, либо в случае его смерти.

## Не только "боссы" решат вопросы

"Пробки в часы "пик" по улице Паркентской для автомобилистов - обычное явление. Сейчас движение еще более затруднено - ведутся строительные работы. Что строят?"

**Сергей Югай.**  
Ташкент.

Отвечает начальник участка № 1 ОАО "Гордорстройремонт" Анвар МАДРАИМОВ:



За последние десять лет количество автомобилей в столице возросло более чем в три раза. Но пробки на Паркентской образовались не только из-за интенсивного движения. Здесь курсирует общественный транспорт, рядом - рынок стройматериалов: заезжают грузовики. Стоянка внутри рынка тесновата. Легковые авто паркуются у обочин дорог. Как здесь не образоваться пробкам, если ширина дороги составляет 20 метров, а посередине пролегают трамвайные пути.

Поэтому перед строителями треста поставлена задача расширить перекресток улиц Мирзо-Улугбека и Паркентской, реконструировать дороги по улицам Паркентской и Дыденко, общая протяженность которых 1527 метров.

Реконструировать - это расширить трассу в два раза. Пять полос будет только на одностороннем шоссе. Вопрос безопасности пешеходов будет решен при помощи "боссов" (так строители называют метровые бетонные блоки). Проблема парковки машин будет разрешена путем расширения территории стоянки внутри рынка.

Как сообщили в ассоциации "Тошшахартрансхизмат", трамваи функционировать будут.

Привлечение к работе более 50 специалистов и спецтехники немецкого производства позволит завершить реконструкцию в намеченный срок.

# Штраф за ложный вызов



**"Недавно к моей дочери приехала "скорая помощь", хотя она совершенно здорова. Оказалось, что "пошутила" подружка, с которой накануне поссорилась. Для нас - неприятность, а у бригады "скорой помощи" - ложный вызов. Предусмотрено ли какое-либо наказание за подобные проделки?"**

Любовь Исмаилова.  
Самарканд.

Комментарий заместителя директора областного центра экстренной медицинской помощи Муниры НАРЗУЛЛАЕВОЙ:

- На долю ложных выездов машин "скорой помощи" приходится пять процентов от общего числа звонков. Раньше их было больше. Резкий спад произошел после установки телефонов с определителем номера. Это, во-первых, сдерживает любителей нездоровых "приколов" и злого умысла. Во-вторых, у диспетчерской службы появилась возможность перепроверить по телефону поступивший вызов. Если бригада "скорой" все-таки выехала на место по необоснованному сигналу, то об этом сообщаем в милицию.

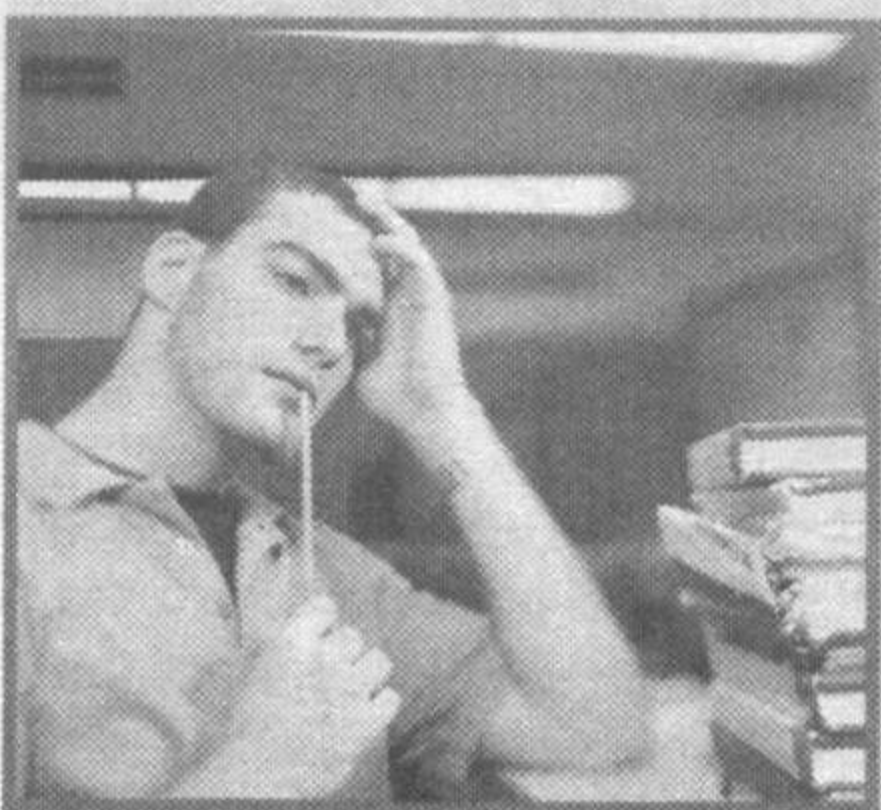
Тему продолжила адвокат Самаркандской городской коллегии адвокатов "Багишамал" Дилором САДУЛЛАЕВА:

- Согласно статье 199 Кодекса об административной ответственности Республики Узбекистан за подобные "шалости" и "проделки" предусмотрен штраф от одного до трех размеров минимальной зарплаты.

# Работай и учись

**"Приближается время тестовых испытаний для поступления в вузы. Хотелось бы знать, могу ли я, имея среднее профессиональное образование, получить также высшее по той же специальности без отрыва от основной работы?"**

Ойгуль Искандарова.  
Ургенч.



На вопрос читательницы отвечает заместитель декана заочного отделения Ургенчского государственного университета имени Аль-Хорезми Кувондик РУЗМЕТОВ:

- Конечно, можете. Например, на заочном отделении нашего университета. Правда, в этом случае у вас должно быть среднее специальное педагогическое образование и не менее трех лет стажа работы по специальности в этой сфере.

На заочном отделении Ургенчского госуниверситета можно получить высшее образование по восьми педагогическим специальностям - начальное образование и спортивно-воспитательная работа, физическое воспитание и физическая культура, изобразительное искусство и инженерная графика, идея национальной независимости, основы права и духовности, профессиональное образование (экономика), дошкольное воспитание и детский спорт, трудовое образование.



# Школа для первоклашки

**"В этом году внучка идет в первый класс. Но с сыном живем в разных районах Ташкента. Поскольку я и жена - пенсионеры, решили, что встречать и провожать ребенка станем мы. Поэтому хотим выбрать школу для внучки в нашем районе. Возможно ли это, и какие документы будут нужны?"**

Г.Васильев.  
Ташкент.

На вопрос отвечает инспектор Главного управления организации деятельности образовательных учреждений Министерства народного образования Узбекистана Тулкин СУЛТАНОВ:

- Родители имеют право выбора учебного заведения для своего ребенка. Им может стать школа как по месту жительства, так и в районе, где живут бабушка и дедушка ребенка, если в данном вопросе между ними нет противоречий.

Особые документы не нужны. Лишь те, что предъявляются для поступления в первый класс, - заявление родителей на имя директора школы и копия свидетельства о рождении девочки. Если же она начинает обучение в шестилетнем возрасте, - еще и разрешение педагогико-психологической комиссии.

# По обоюдному согласию

**"В августе у меня свадьба. Невеста предлагает заключить брачный контракт. Каким образом его оформляют, когда можно это сделать?"**

Д. Садиков.  
Каракалпакстан.

Отвечает адвокат по гражданским и уголовным делам Алий АБЫЛОВ:

- Статья 26 Семейного кодекса гласит: брачный контракт (договор) - это соглашение лиц, вступающих в брак, или соглашение супругов, определяющее имущественные права и обязанности супругов. Заключить его можно до бракосочетания и на любом отрезке семейной жизни. Однако в первом случае действовать он начнет только после регистрации брака.

В договоре вы можете определить права и обязанности по взаимному содержанию, совместному занятию бизнесом, способу участия в доходах друг друга, а также порядок семейных расходов. Права и обязанности могут ограничиваться определенными сроками либо в зависимости от определенных условий (ст. 31 Семейного кодекса). Заверяется брачный договор у нотариуса. Составляется в трех экземплярах: оригинал - в нотариальной конторе, а копии выдаются супругам. При составлении контракта выплачивается государственная пошлина. Расторгнуть или изменить брачный договор можно в любое время, но только по соглашению обеих сторон. Такое соглашение совершается в той же форме, что и заключение брачного договора. Действие брачного контракта прекращается при расторжении брака или же по истечении срока, указанного в договоре.

# Как рассчитать таможенную пошлину?

**"В России приобрел за 3500 долларов США легковой автомобиль "ВАЗ-2107" 2007 года выпуска с пробегом 8000 км. Как должна рассчитываться таможенная пошлина при ввозе автомашины в Узбекистан?"**

Икрам Мавлянов.  
Бухарская область.

В Государственном таможенном комитете Республики Узбекистан сообщили:

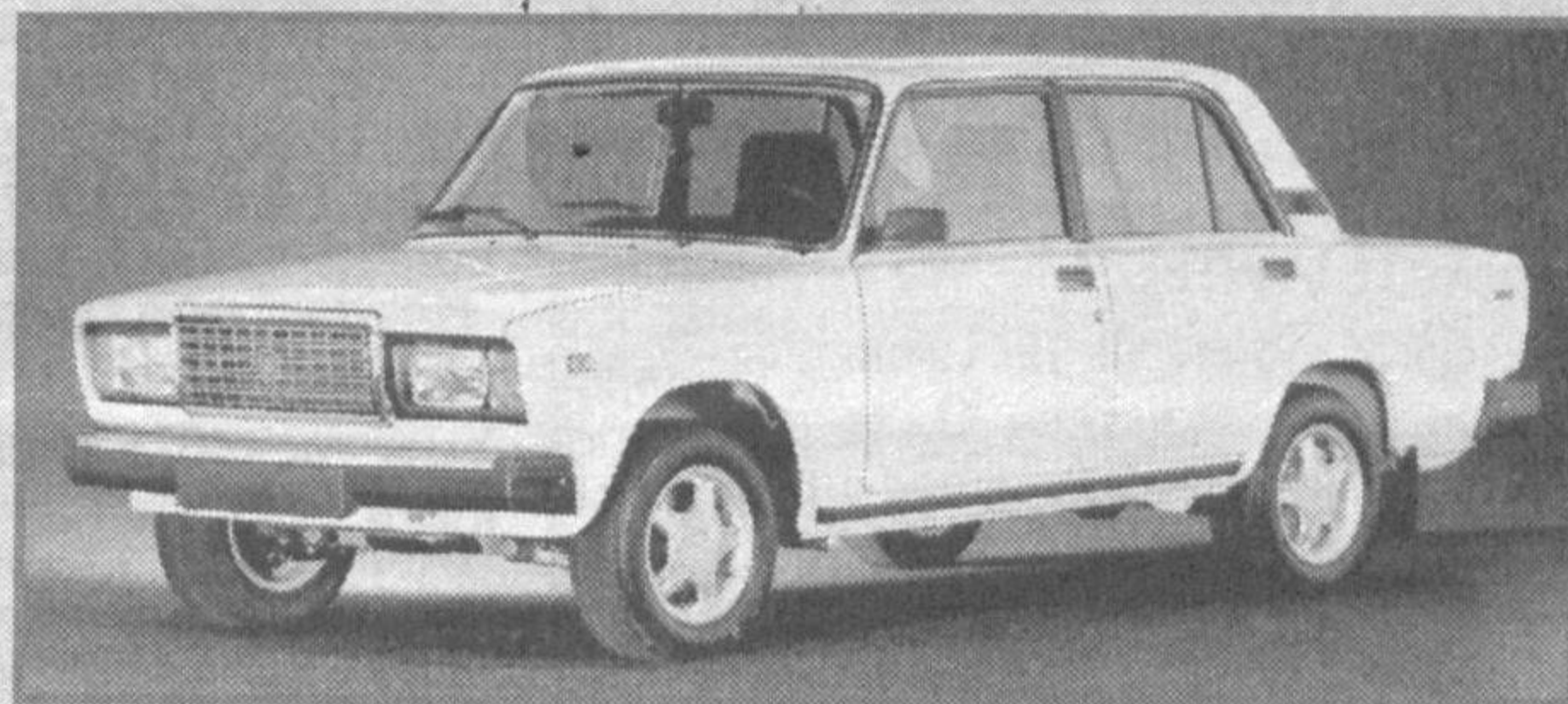
- Начисление платежей в отношении ввозимого транспортного средства осуществляется согласно действующему законодательству на день таможенного оформления. Размер зависит от нескольких факторов, таких, как таможенная стоимость автомобиля, тип и рабочий объем двигателя, страна-экспортер и наличие соответствующих документов.

Стоимость автомобиля определяется декларантом по документально подтвержденным и достоверным сведениям. Определение таможенной стоимости товаров осуществляется согласно Закону Республики Узбекистан "О таможенном тарифе".

При ввозе в Республику Узбекистан из России автомобиля "ВАЗ-2107" 2007 года выпуска, тип двигателя - бензиновый, объем - 1568 куб.см согласно действующему законодательству уплачиваются следующие таможенные платежи:

1. Сбор за таможенное оформление в размере 0,2 процента от общей таможенной стоимости согласно постановлению Кабинета Министров Республики Узбекистан №204 от 30 апреля 1999 года "О ставках таможенных сборов".

2. Импортная таможенная пошлина в размере пяти процентов от общей таможенной стоимости согласно постановлению Президента Республики Узбекистан №ПП-823 от 27 марта 2008 года "О дополнительных мерах по упорядочению внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан".



3. Акцизный налог в размере 2,9 доллара за куб.см двигателя согласно постановлению Президента Республики Узбекистан №ПП-744 от 12 декабря 2007 года "О прогнозе основных макроэкономических показателей и параметрах Государственного бюджета Республики Узбекистан на 2008 год".

4. Налог на добавленную стоимость в размере 20 процентов согласно Налоговому кодексу Республики Узбекистан.

# Отчет за электронный билет

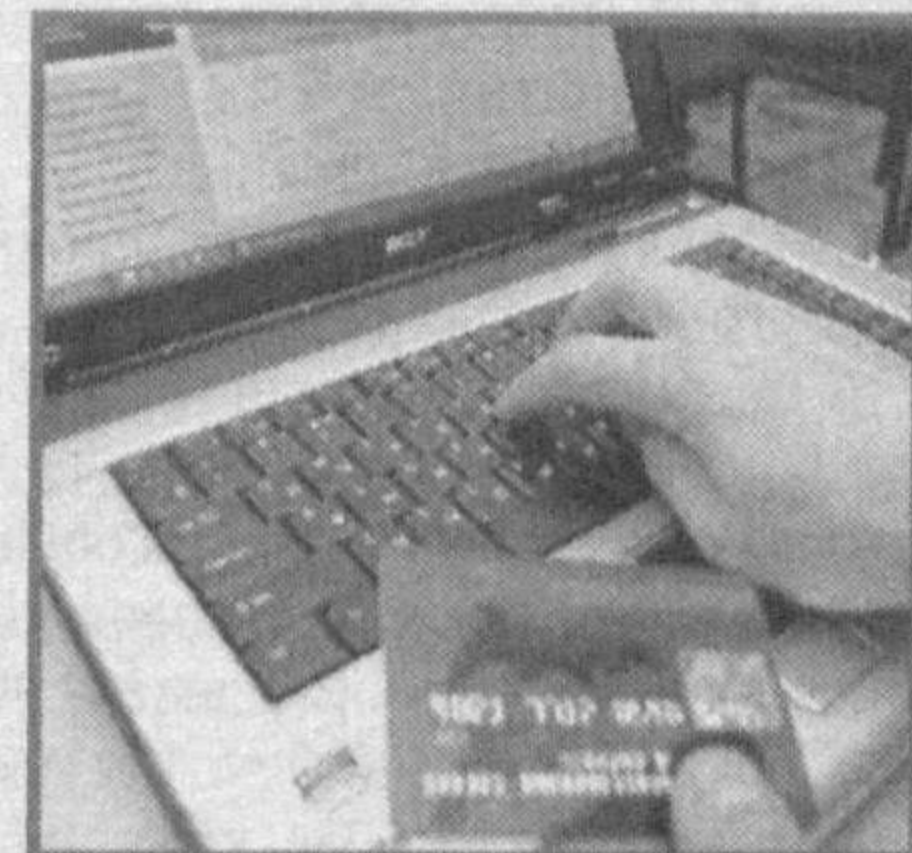
**"Прочитал в "Правде Востока", что все крупнейшие авиакомпании, выполняющие международные перевозки, переходят на оформление электронных билетов. По роду своей профессиональной деятельности я часто езжу в служебные командировки. Как при такой системе можно отчитаться?"**

Олег Фелимонов.  
Ташкент.

Отвечает заместитель коммерческого директора НАК "Узбекистон хаво йуллари" Владимир ФИЛИПАС:

- Документами для отчета за командировку служат: маршрутный лист электронного билета и оригиналы посадочных талонов, а также расчетная квитанция (МСО), выдаваемая при оплате наличными.

Будьте внимательны, сохраняйте посадочные талоны, полученные при посадке в самолет. Дубликаты не выдаются. Также может потребоваться выписка из банка, подтверждающая факт оплаты авиабилета с вашей платежной карты.



## Льготы на путевку

"Можно ли получить льготную путевку в детский лагерь отдыха для сына? Куда следует обратиться?"

Мавжуда Отакулиева.

Жительница поселка Янги-Нишан Нишанского района.

На этот вопрос отвечает заведующий отделом культурно-просветительской и спортивной работы областного объединения профсоюзов Исмаил ОЧИЛОВ:

- В этом году в течение лета предусмотрено оздоровить 28 тысяч детей области. В 19 лагерей уже отправились более шести тысяч мальчишек и девочек. Областному управлению народного образования поручено выделить 1500 путевок для детей из малообеспеченных семей. Аналогичное задание - на 200 путевок - дано областному управлению специального профессионального образования. Определенная часть льготных путевок выделена отделению Фонда "Махалла".

Для получения путевки можно обратиться по нескольким адресам: по месту работы, а также в местный орган самоуправления граждан - махаллю.

Что же касается цен на путевки, то 60 процентов путевок обходятся родителям в среднем в 12-15 тысяч сумов. Профсоюзы выделили 170 млн сумов, фонд государственного социального страхования - 210 млн сумов. Всего на организацию летнего оздоровительного отдыха подрастающего поколения, включая и вклад крупных хозяйствую-



щих субъектов региона, направлено более полутора миллиарда сумов.

Традиционно не остались в стороне от летнего оздоровительного сезона и воспитанники домов "Мехрибонлик уйи". В качестве спонсоров выступили унитарные дочерние предприятия "Мубарекский газоперерабатывающий завод", "Шуртаннефтегаз", "Мубарекнефтегаз". А Шуртанский газохимический комплекс готовится принять победителей конкурса "Келажак овози" из всех уголков Узбекистана.

## Трудовое лето

"Будут ли в этом году работать лагеря труда и отдыха для подростков?"

Акмаль Шарипов.

Навои.

Отвечает специалист объединения профессиональных союзов Навоийской области Насретдин БЕРДИЕВ:

- В нынешнем году такой лагерь будет открыт в Зарафшане. На участке озеленения жилищно-коммунального управления Центрального рудоуправления Навоийского горно-металлургического комбината организуется лагерь труда и отдыха для подростков. Они четыре часа в день будут работать, поддерживая чистоту и зеленый облик города, остальное время - отдыхать, заниматься спортом.

## Если компания нарушила договор

"Сейчас все коммунальные и другие виды услуг выполняются на основе договора с потребителем. Но не всегда качественно. Как быть потребителю, если компания нарушает условия договора?"

Галина Сметанина.

Ташкент.

Комментарий адвоката фирмы "Мутахассис химоя" Надежды ХАЙДАРОВОЙ:

- Согласно статье 19 Закона Республики Узбекистан "О защите прав потребителей" исполнитель обязан выполнить работу в срок, в объеме и качестве, установленных договором.

Потребитель вправе отказаться от договоров о выполнении работы, оказании услуги и потребовать возмещения убытков, если исполнитель не приступает своевременно к исполнению договора или станет очевидным, что она не будет выполнена в срок.

Если исполнитель допустил существенное отступление от условий договора, ухудшившее работу (услугу), либо допустил иные недостатки, потребитель вправе требовать устранения недостатков, соответствующего уменьшения цены за работу (услугу), безвозмездного изготовления другой вещи из однородного материала такого же качества или повторного выполнения работы, или расторжения договора и полное возмещение понесенных убытков.

Эти права потребитель может реализовать:

- при обнаружении недостатков во время принятия работы (услуги) или в ходе ее выполнения;

- в течение гарантийного срока, а при его отсутствии - в течение шести месяцев со дня принятия работы (услуги);

- в течение двух лет со дня обнаружения недостатков в строении или ином недвижимом имуществе.

Сроки устранения недостатков, обнаруженных в ходе выполнения работы (услуги), устанавливаются договором.

## Прибавление в тугайных лесах



"В прошлом году "Правда Востока" сообщила о том, что из питомника Зарафшанского заповедника выпущены на волю пять бухарских оленей. Интересно узнать, как эти красивые животные, выращенные в неволе, прижились в дикой природе?"

Анжела Галустьян.

Самаркандская область.

Отвечает заместитель директора заповедника, кандидат биологических наук Наталья МАРМАЗИНСКАЯ:

- Прекрасно! Замечу, это была уже вторая партия животных, получивших постоянную прописку в среде естественного обитания. Первый эксперимент мы провели в 2005 году. Сегодня в стаде уже 15-17 животных. В дикой природе очень сложно отслеживать прирост поголовья, но совершенно точно зафиксировано - пять оленят рождены на просторах тугайных лесов. Детки подопечных, покинувших вольеры, - крепкие, резвые.

## Валидол сердце не лечит ...

"Когда "прихватывает" сердце, обязательно пользуюсь валидолом. А недавно мне сказали, что валидол - это не лекарство. Хотелось бы получить разъяснение специалистов: что же такое валидол?"

Н.Беликов.

Ташкент.

Отвечает старший научный сотрудник лаборатории ишемической болезни сердца Республиканского специализированного центра кардиологии, кандидат медицинских наук Раиса ТРИГУЛОВА:

- Боли в сердце по происхождению можно разделить на две основные группы. К первой относятся приступы стенокардии, развивающийся инфаркт миокарда. Возникают в результате нарушения кровообращения в некоторых отделах сердечной мышцы при физических или эмоциональных нагрузках. Они быстро снимаются нитроглицерином. Ко второй - приступы кардиалгии, вызван-

ные воспалительными, врожденными заболеваниями, пороками сердца или вегетососудистой дистонией. Обычно длительные, не снимаются ни нитроглицерином, ни валидолом. Нужно пройти обследование и лечиться по назначению врача.

Если при сердечных болях полтаблетки валидола под язык приносит облегчение, значит, само по себе сердце ни при

чем - болит на нервной почве. Валидол, который многие считают сердечным средством, на самом деле - успокоительное. За счет резкого запаха и вкуса валидол активизирует парасимпатическую нервную систему, чем и объясняется седативный (успокаивающий) эффект. Точно так же действует, например, мятный чай.

Валидол употребляется при болях в груди или проблемах с дыханием, возникших на фоне эмоциональных перегрузок, раздражительности, бессоннице, вызванной стрессом. Препарат начинает действовать уже через пять минут. Вреда не принесет. Побочные эффекты возможны только теоретически, например, при приеме большого количества таблеток может появиться тошнота. Зато валидол можно применять, если укачивает в самолете или поезде.

Но в лечении сердца валидол не поможет, он лишь мягко расширяет сосуды.

## На ранец не надо пенять

"Я - дедушка, и каждый раз, когда внучка берет ранец, переживаю. Разве можно ребенку носить на спине такую тяжесть? А что думают об этом специалисты?"

А.Шаталов.

Фергана.

Разъясняет заведующая отделением гигиены детей и подростков Республиканского центра Госсанэпиднадзора Министерства здравоохранения Ниля САЛИХОВА:

- Решение проблемы тяжелых рюкзаков в интересах здоровья ребенка может быть достигнуто только совместными усилиями семьи и школы, повышением гигиенической грамотности родителей. Чтобы не допустить отклонения в состоянии здоровья школьников, в целях профилактики ортопедических нарушений (сколиоз, сутулость, искривление позвоночника и т.д.) надо учитывать установленные врачами диапазоны нагрузок: младшим школьникам - от двух до трех килограммов, в среднем возрасте - от трех до четырех, старшеклассникам - от четырех до четырех с половиной. Это ноша с учетом завтраков, питьевой воды, спортивной или сменной одежды.

Поэтому ужесточены требования к школьным учебникам и пособиям. Так, согласно действующим с 2007 года санитарным нормам и требованиям, вес учебников для первого - четвертого классов должен быть не более 300 граммов, для пятого - шестого - не более 400, а для седьмого-девятого классов - 500 граммов.

Использование ранцев более целесообразно, чем портфелей и сумок потому, что способствует равномерному распределению нагрузки, формирует правильную осанку, освобождает руки. А дело родителей - проследить, чтобы ребенок не носил в них больше необходимого.

## ... И ПЛЮС К НАКОПЛЕНИЯМ

"Меня, как и многих ветеранов, интересует вопрос: индексируется ли накопительная часть пенсий?"

Каромат Назарова.

Термез.

Отвечает управляющий Сурхандарьинским областным филиалом Народного банка Эркин НОРМАМАНОВ:

- Как и предусмотрено законом, накопительная часть пенсий, наряду с основной, подлежит обязательной индексации. Помимо этого, наш банк регулярно начисляет на накопительную часть предусмотренные проценты.

**ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ**



**ООО "ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани" объявляет конкурсные торги на закупку работ и услуг:**

**"Проектирование и строительство разведочно-эксплуатационных водозаборных скважин на участке Кандымской группы месторождений".**

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных работ и услуг, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении аналогичных работ и услуг в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- ✓ годовой оборот не менее 0,5 миллиона долларов США;
- ✓ за последние 3 (три) года опыт работы в качестве генерального подрядчика по трем или более контрактам, содержащим работы, аналогичные по характеру и степени сложности выставляемым на конкурс. Это требование предусматривает завершенность таких работ по действующим контрактам не менее чем на 70%;
- ✓ в наличии сертифицированное оборудование и аттестованный персонал;
- ✓ соответствующие лицензии, если работы или услуги, связанные с выполнением контракта, относятся к лицензируемым видам деятельности.

✓ возможность получения необходимых банковских гарантий на обеспечение конкурсной заявки и выполнение контракта;

✓ руководителя контракта с опытом выполнения аналогичных по характеру и объему работ в течение не менее 5 (пяти) лет.

Полный комплект конкурсной документации на русском языке можно получить после подачи письменной заявки (заявки на фирменном бланке за подписью руководителя) принимаются до 11 июля 2008 года по адресу:

**Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. А. Ходжаева, д.1, ООО "ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани". Телефон (+998 71) 140-40-40. Факс (+998 71) 140-40-41. E-mail: Uzbekistan@lukoil-overseas.uz**

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие, а также может быть выдан уполномоченному представителю участника конкурса, прибывшему по вышеуказанному адресу после представления письменной заявки на участие в конкурсных торгах.

**Источник финансирования:** за счет собственных средств ООО "ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани".

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу, указанному выше. Последний срок представления конкурсных предложений - 10.00 (ташкентское время) 21 июля 2008 года.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится 21 июля 2008 года в 11.00 (ташкентское время) по вышеуказанному адресу в присутствии уполномоченных представителей участников, пожелавших принять в этом участие.

**ГОСУДАРСТВЕННО-АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ «УЗБЕКЭНЕРГО»**

**приглашает на регистрацию по проекту «Модернизация Ташкентской тепловой электростанции, строительство энергоблока комбинированного цикла мощностью 370 МВт»**

Правительство Республики Узбекистан совместно с ГАК «Узбекэнерго» (организация-исполнитель) получило от ЯБМС (Японский банк международного сотрудничества) кредит по линии ОПР (официальная помощь развитию) на сумму стоимости проекта «Модернизация Ташкентской тепловой электростанции» (далее - проект модернизации), площадка которого расположена в 20 км к северо-востоку от столицы Узбекистана г. Ташкента.

ГАК «Узбекэнерго» приглашает претендентов принять участие в реализации проекта «под ключ». Проект должен включать: проектирование, закупку, производство, транспортировку, монтаж, установку и ввод в эксплуатацию, включая реконструкцию, проектное управление полностью работающего газотурбинного энергоблока комбинированного цикла, построенного генеральным подрядчиком, с единоличным обязательством строительства «под ключ» на территории Ташкентской тепловой электростанции.

Энергоустановка использует природный газ месторождений Узбекистана. Выходная мощность для основного предложения должна быть 370 МВт, а конфигурация установки должна состоять из одной (1) газовой турбины, одного (1) котла-утилизатора и одной (1) паровой турбины, укомплектованных всем необходимым при многовальной конфигурации вспомогательным оборудованием.

Для альтернативного предложения со сниженной мощностью выходная мощность должна составлять от 180 до 290 МВт, а конфигурация выбирается самим участником торгов.

Участники торгов могут представить альтернативное предложение со сниженной мощностью либо как дополнительно к основному предложению, либо отдельно от него.

Регистрация открыта для участия компаний и совместных предприятий/консорциумов. Участникам, прошедшим регистрацию в соответствии с процедурами, будет предложено участвовать в конкурсе на выбор генерального подрядчика. Зарегистрированные компании или члены зарегистрированных совместных предприятий/консорциумов могут принимать участие только в одном предложении на генеральный подряд. Последнее условие не применяется в отношении любого субподрядчика по данному проекту.

Правомочные претенденты могут получить регистрационные документы, направив письменный запрос или факсом по следующему адресу, указав номер документа о перечислении суммы стоимости пакета документов:

**Господину Алишеру Зияевичу Сираджеву,**  
заместителю председателя правления

**Государственно-акционерной компании «Узбекэнерго».**

Республика Узбекистан,

100000, г. Ташкент, ул. Хорезмская, 6.

Контактные телефоны: (+998 71) 233-56-18, (+998 71) 233-73-80.

Факс (+998 71) 233-56-18.

Участники должны четко указать «Запрос на документы на регистрацию по проекту «Модернизация Ташкентской тепловой электростанции, строительство энергоблока комбинированного цикла мощностью 370 МВт». Документы можно будет получить с 12.00 20 июня 2008 года. Участники должны перечислить невозвращаемую сумму 250 долларов США в пользу ГАК «Узбекэнерго» на валютный счет № 29801840400117832001 в Узпромстройбанке, Узбекистан, г. Ташкент.

Код банка: 00440

SWIFT код: UJSIUZ22

CHIPS UID: 353886

Банк-корреспондент: AMERICAN EXPRESS BANK, Нью-Йорк, США.

SWIFT банка-корреспондента: AEIBUS33. Счет № 745596.

Минимальные требования по регистрации четко указаны в документации на регистрацию. Заявки на участие в регистрации должны быть представлены в закрытых конвертах, доставлены нарочно или курьерской службой по адресу, указанному выше, не позднее 12.00 30 июня 2008 года.

Документы на регистрацию также могут быть представлены по электронному адресу: jpoweruz@uzsci.net или grppower@yahoo.com в виде файла PDF и по факсу с копией счета зарегистрированной почты на отправленные документы по указанному выше номеру факса не позднее 12.00 (ташкентское время) 30 июня 2008 года.

**STATE JOINT STOCK COMPANY «UZBEKENERGO»**

invites  
FOR REGISTRATION  
FOR

**Modernization Project of Tashkent Thermal Power Plant;  
Construction of 370MW Combined Cycle Power Plant**

The Government of Republic of Uzbekistan with SJSC "Uzbekenergo" as its executing agency has received an ODA Loan from JBIC (Japan Bank for International Cooperation) toward the cost of Tashkent Thermal Power Plant Modernization Project, to as the Modernization Project which the project site located at 20km Northeast of Tashkent City, the metropolitan of Uzbekistan.

SJSC "Uzbekenergo" intends to call Applicants for the full-turnkey EPC-Contract under this Project. The Project shall consist of engineering, procurement, manufacturing, transportation, erection, installation and commissioning including modification, project management, of a complete operable gas turbine combined cycle power plant to be constructed by an EPC Contractor with a single responsibility on full turnkey basis in the premise of the Tashkent Thermal Power Plant.

The power plant uses natural gas from gas fields of Uzbekistan. As the main bid, the output capacity shall be 370MW and the plant configuration shall be one (1) gas turbine generator, one (1) unfired heat recovery steam generator, and one (1) steam turbine generator complete with all the associated auxiliary equipment under multi-shaft arrangement.

As the alternative bid for the down sizing, the output capacity shall be between 180MW and 290MW, and the plant configuration shall be dependent on bidder's proposal.

The bidder may propose the alternative bid for down sizing either in addition to or independent of the main bid.

The registration is opened to a firm, Joint Venture/Consortium Operation and that has been registered under this procedure will be invited to propose for the EPC-Contract. A registered firm or a member of registered Joint Venture/Consortium may participate in only one proposal for each bid (main, alternative) as the EPC-Contract. This rule shall not apply for any subcontractors for this project.

Eligible applicants may obtain the Registration Documents by written letter and facsimile to the following address with a remittance certificate reference number of document fee.

**Mr. Alisher Ziyavich SIRADJEV**  
Deputy Chairman of the Board

**State Joint Stock Company "Uzbekenergo"**

6, Khorezmskaya str., Tashkent, 100000, Republic of Uzbekistan

Contact tel: +998 71 233 56 18; +998 71 233 73 80

Facsimile No. +998 (71) 233 56 18

The Applicants must clearly state "Request for Registration Documents" for the "Tashkent Thermal Power Plant Modernization Project; Construction of 370MW Combined Cycle Power Plant". The documents are available at 12:00 hours 20<sup>th</sup> June, 2008. The Applicants must transfer a non-refundable fee of US\$250.00 to SJSC "Uzbekenergo" foreign currency (US\$) account No. 29801840400117832001 at UZPROMSTROYBANK Uzbekistan Tashkent

Bank Code: 00440

SWIFT Code: UJSIUZ22

CHIPS UID: 353886

Correspondent Bank: AMERICAN EXPRESS BANK, New York, USA.

Correspondent Bank SWIFT: AEIBUS33 Account Number: 745596

A minimum requirement for the Registration is clearly mentioned in the Registration Documents, Submission of Application for Registration must be received in sealed envelop, delivered by hand or by registered mail, to the above mentioned address not later than 12:00 hours 30<sup>th</sup> June, 2008.

Alternatively, the Registration Documents can be submitted not later than 12:00 hours, 30<sup>th</sup> June, 2008 by the following e-mail address: jpoweruz@uzsci.net or grppower@yahoo.com in PDF file and by Fax with the copy of the bill of the registered mail for dispatched documents to above mentioned fax number.

# Национальная холдинговая компания "Узбекнефтегаз" Открытое акционерное общество "O'zashqineftgaz"

## Уточнение по ТЕНДЕРУ №153/08-NGU

В объявленном тендере № 153/08-NGU от 6 июня 2008 года читать как на поставку запасных частей к двигателю Caterpillar типа 3406 (согласно тех. заданию).

Срок окончания приема тендерных документов на участие в тендере № 153/08-NGU - **до 18.00 (ташкентское время) 22 июля 2008 года.**

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №80/08-МТ

сроком на 15 дней со дня опубликования на поставку седельных тягачей с прицепами г/п 70-80 тонн в количестве 4 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №114/08-МТ

сроком на 15 дней со дня опубликования на поставку:

1. Самоходных кранов г/п 40 тонн в количестве 2 единиц.
2. Автокранов г/п 32 тонны в количестве 2 единиц.
3. Автокранов г/п 55-60 тонн в количестве 2 единиц.
4. Автокранов г/п 25 тонн в количестве 2 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №125/08-ЕРУ

сроком на 15 дней со дня опубликования на поставку кабельных наконечников для ОАО «Узбекгеофизика» (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №127/08-ЕРУ

сроком на 15 дней со дня опубликования на поставку:

1. Станционных аккумуляторов в количестве 354 штук.
2. Электрогенераторов в количестве 24 штук.
3. Измерительных приборов в количестве 10 штук (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №131/08-ЕРУ

сроком на 15 дней со дня опубликования на поставку САУ для ГПА-5 объекта «УПБС-3-2-я очередь строительства ДКС» (согласно тех. заданию).

Срок окончания приема заявок на участие в тендерах № 80/08, 114/08, 125/08, 127/08, 131/08 - **до 18.00 (ташкентское время) 4 июля 2008 года.**

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №113/08-МТ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку:

1. Автокранов г/п 100 тонн в количестве 2 единиц.
2. Автокранов г/п 55 тонн в количестве 2 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №115/08-МТ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку автокрана грузоподъемностью 80 тонн в количестве 1 единицы (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №118/08-МТ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку:

1. Самосвалов г/п не менее 20 тонн (мощностью двиг. 320-360 л.с.) в количестве 5 единиц.

2. Самосвалов г/п 20 тонн (мощностью двиг. 240 л.с.) в количестве 5 единиц.

3. Самосвалов г/п 20-25 тонн (мощностью двиг. 210-230 л.с.) в количестве 6 единиц

(согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №119/08-МТ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку автокранов г/п 25 тонн в количестве 4 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №120/08-МТ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку автогрейдеров в количестве 3 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №121/08-ЕРУ

сроком на 30 дней со дня опубликования на приобретение для Бухарского НПЗ запасных частей к насосам «NIKKISO», «SHIN NIPPON», конденсатора блока разделения воздуха АКС, оборудования РВС, масленок для центробежных насосов, подшипников «SKF» (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №122/08-ЕРУ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку железнодорожных весов для взвешивания железнодорожных цистерн в статике и в движении для Ферганского НПЗ (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №123/08-ЕРУ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку оборудования КИПиА для УДП «Шуртаннефтегаз» (согласно тех. заданию).

## Объявляет о продлении ТЕНДЕРА №124/08-ЕРУ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку геофизического оборудования для полевой геофизики (согласно тех. заданию).

## Объявляет ТЕНДЕР №158/08-МТ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку сварочных агрегатов в количестве 9 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет ТЕНДЕР №159/08-ЕРУ

сроком на 30 дней со дня опубликования на поставку резервуаров типа РВСП-10000 м<sup>3</sup> в количестве 4 единиц (согласно тех. заданию).

## Объявляет ТЕНДЕР №160/08-НИМ

сроком на 30 дней со дня опубликования на процесс переработки отработанного катализатора установки каталического риформинга Ферганского НПЗ (согласно тех. заданию).

Срок окончания приема заявок на участие в тендерах № 113/08, 115/08, 118/08, 119/08, 120/08, 121/08, 122/08, 123/08, 124/08, 158/08, 159/08, 160/08 - **до 18.00 (ташкентское время) 21 июля 2008 года.**

Подробную информацию по уточненному, объявленному и продленным тендерам можно получить по адресу:

ОАО «O'zashqineftgaz», Узбекистан, 100047, г. Ташкент, ул. Кукон йули, 21.

Тел./факс (99871) 236-76-74, 232-10-49.

Web-site: [www.ogutrade.uz](http://www.ogutrade.uz), [www.dgmarket.uz](http://www.dgmarket.uz), [www.dgmarket.com](http://www.dgmarket.com)

E-mail: [tmarketing@mail.ru](mailto:tmarketing@mail.ru)

## ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

на 20-21 июня

По территории республики - небольшая, местами переменная облачность, без осадков. Температура ночью - 18-23, днем - 34-39, по югу и пустынной зоне - 38-43.

В Ташкенте 20 июня - небольшая облачность, без осадков. Температура ночью - 20-22, днем - 37-39. 21 июня - переменная облачность, без осадков. Температура ночью - 20-22, днем - 35-37.

Узгидромет.

Утерянный штамп обменного пункта №26002212 Шайхантахурского филиала НБ ВЭД Республики Узбекистан считать **НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ**.

Утерянную круглую печать частного предпринимателя Ходжаева Сарвара Салиджановича, зарегистрированного в Учтепинском районе г.Ташкента, считать **НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ**.

НПО "Академприбор" АН Республики Узбекистан сообщает, что утерянный "Далолатнома" № 632, выданный 13 апреля 2001 года хокимиятом Мирзо-Улугбекского района г.Ташкента, считать **НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ**.

Президиум Ташкентской городской коллегии адвокатов выражает глубокое соболезнование члену президиума ТГКА, заведующему юридической консультацией №1 Хамзинского района А.Н. Лисунову в связи с кончиной супруги **ЛИСУНОВОЙ РАВЗЫ ФАХРИЕВНЫ.**